

Морозильна скриня

Дякуємо за довіру, виявлену до приладу нашого виробництва.
Бажаємо вам використовувати його із задоволенням!


Прилад призначений виключно для побутового використання.

Морозильна скриня призначена для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів харчування (до одного року залежно від типу продукту) в домашніх умовах.

Температура в середині приладу становить $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ або нижче.

Перед першим використанням приладу	17
Порада щодо заощадження електроенергії під час використання охолоджувальних приладів..	19
Важливі застереження	19
Встановлення та підключення	20
Експлуатація приладу.....	22
Розморожування та чищення приладу	26
Усунення неполадок.....	28

Перед першим використанням приладу

- Цей прилад можна використовувати дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими можливостями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно безпечного використання приладу та усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяйте дітям гратись із приладом. Чищення приладу й догляд за ним не слід доручати дітям без нагляду.
- Перед підключенням приладу до електромережі уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації, у якій наведено опис приладу та надано інструкції щодо його правильного та безпечного використання. Ці інструкції застосовуються до кількох типів/моделей приладів; тому в цьому документі можуть описуватися параметри або обладнання, які недоступні у вашому приладі.
- Зніміть пакування, призначене для захисту приладу або його окремих частин під час транспортування.
- Під кришкою скрині розташовано прокладки, які захищають ущільнювач кришки від пошкоджень унаслідок транспортування.
- Перед підключенням приладу до електромережі залиште його у вертикальному положенні приблизно на 2 години. Це зменшить ймовірність виникнення неполадок у роботі системи охолодження внаслідок транспортування.
- Перш ніж підключати прилад до електромережі, помийте його зсередини водою з додаванням невеликої кількості оцту.
- Прилад має бути підключено до електромережі та заземлено відповідно до діючих стандартів і норм.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням і під дощем.
- Перед чищенням, заміною лампочки або будь-якими ремонтними роботами від'єднайте прилад від електромережі (вийміть шнур із розетки). Ремонт приладу мають здійснювати лише спеціалісти.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, необхідно, щоб його замінив спеціаліст з обслуговування або інша особа належної кваліфікації.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, вимкніть його, повернувши перемикач терморегулятора в положення  (див. розділ «Експлуатація приладу — увімкнення та вимкнення приладу») і від'єднайте його від джерела живлення. Спорожніть прилад, розморозьте його, почистьте та залиште кришку відкритою.
- Пакування виготовлено з безпечних для довкілля матеріалів, які можуть бути повторно перероблені, утилізовані або знищені без жодної небезпеки для навколишнього середовища.
- Не дозволяйте дітям грати із приладом.

⚠ Прилад обладнано конденсатором, який випромінює тепло в навколишнє середовище. Конденсаторний блок встановлений на задній стінці, безпосередньо під шаром листового металу задньої і передньої стінки пристрою. Під час звичайної роботи пристрою ці поверхні лишаються теплими. Однак, коли температура навколишнього середовища висока, вони також можуть стати дуже гарячим (до 55° C). Це

нормально, і це є наслідком роботи приладу, як описано в додатку до інструкції з експлуатації.

- ⚠ Вентиляційні отвори мають завжди бути чистими та незаблокованими.**
- ⚠ Не використовуйте жодні механічні пристосування та не застосовуйте жодні інші способи для розморожування приладу, окрім тих, що рекомендовані виробником. Будьте особливо уважні, щоб не проколоти зовнішню передню та задню стінки або іншу поверхню всередині приладу. Інакше можна пошкодити систему охолодження.**

- Використовуючи моделі, у яких блок конденсації розташовано на задній стінці, будьте особливо уважні, щоб не пошкодити його під час чищення.

- ⚠ Під час встановлення, чищення або утилізації приладу слідкуйте за тим, щоб не пошкодити ізоляцію елементів системи охолодження. Інакше це призведе до забруднення навколишнього середовища.**
- ⚠ Не використовуйте жодні електричні прилади всередині виробу, окрім тих, які дозволено виробником.**



Цей символ на виробі або його пакуванні вказує, що виріб не можна утилізувати як звичайні побутові відходи. Цей виріб необхідно передати в авторизований центр збору електричного та електронного обладнання для його подальшої переробки. Належна утилізація цього виробу допоможе уникнути будь-яких негативних впливів на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть виникнути у випадку його неправильної утилізації. Для отримання докладної інформації щодо утилізації та переробки цього виробу зверніться до відповідного органа муніципальної влади, місцевої служби утилізації відходів або магазину, де було придбано виріб.

Порада щодо заощадження електроенергії під час використання охолоджувальних приладів

- Установіть прилад, як це зазначено в посібнику з експлуатації.
- Не відкривайте кришку приладу частіше, ніж це потрібно.
- Використовуючи модель із блоком конденсації на задній стінці, час від часу переконайтесь, що повітря може вільно циркулювати за задньою стінкою приладу, а блок конденсації не забруднено (див. розділ «Усунення неполадок»).
- Якщо ущільнювач пошкоджено або з будь-яких інших причин він не забезпечує належну герметичність, замініть його якомога швидше.
- Перш ніж помістити продукти у прилад, охолодіть їх до кімнатної температури.
- Рекомендовано розморожувати та чистити прилад один раз або двічі на рік.
- Не відкривайте кришку частіше, ніж це потрібно. Часте відкриття призведе до збільшення температури всередині скрині, надмірного утворення інею та, як наслідок, підвищеного споживання електроенергії.
- Не залишайте скриню відкритою надто довго. Це особливо важливо у спекотну та вологу погоду.
- Недотримання будь-яких інструкцій у розділах «Встановлення приладу» та «Економія електроенергії» може призвести до підвищеного споживання електроенергії.
- Для моделей, у яких блок конденсації встановлено в ізоляційному шарі, необхідно, щоб повітря вільно циркулювало також біля передньої стінки приладу.

Важливі застереження

- Якщо прилад придбано для заміни застарілого приладу з механізмом блокування дверцят, який не можна відкрити зсередини (замок або засувка), виведіть із ладу механізм блокування. Це допоможе усунути небезпеку для дітей і захистить їх від ризику задусання.
- Підключіть прилад до електромережі відповідно до належних інструкцій і норм.
- Не торкайтеся холодних поверхонь під час роботи приладу, особливо вологими або мокрими руками, оскільки шкіра може замерзнути або прилипнути до поверхні.
- Не заморозуйте напої у пляшках. Це особливо стосується газованих напоїв, таких як мінеральна вода, ігристе вино, пиво, безалкогольні напої тощо; у процесі заморожування рідина розширюється, що може призвести до пошкодження скла.
- Не їжте заморожені продукти (хліб, фрукти, овочі) через ризик обморожування.
- Якщо запах або колір будь-якого продукту здається підозрілим, викиньте його, оскільки їсти такий продукт може бути небезпечно.
- Не використовуйте електричні пристрої для розморожування цього приладу (фен тощо) і не видаляйте лід або іній за допомогою гострих інструментів; використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником.
- Пристрій містить охолоджувальну речовину та масло. Тому пошкоджений прилад необхідно утилізувати відповідно до екологічних вимог.
- Паспортна табличка з основною інформацією про прилад розташована всередині приладу або на його задній стінці. Якщо мова на паспортній табличці не відповідає вашій мові або мові вашої країни, замініть її на іншу табличку з комплекту постачання.
- Пристрій, який вийшов з ужитку, слід негайно вивести з експлуатації.
- Для захисту довкілля будьте обережні, щоб не пошкодити елементи системи охолодження, розташовані на задній стінці, у відділенні компресора або в ізоляційному шарі. Елементи системи охолодження, розташовані в ізоляційному шарі, також можна пошкодити, якщо пробити зовнішню або внутрішню стінку приладу.
- Залежно від моделі обладнання всередині приладу може відрізнятись.

Тривалість зберігання продуктів у випадку несправності або відключення живлення

- У випадку несправності приладу або аварійного відключення живлення не відкривайте морозильну скриню. Якщо прилад перебуває в несправному стані більше двох днів, спорожніть його та використайте продукти або переконайтеся, що вони все ще заморожені.

Встановлення та підключення

Вибір приміщення

- Установіть прилад у сухому та регулярно провітрюваному приміщенні. Відносна вологість не повинна перевищувати 70 % при температурі до 25 °С або 75 % при температурі вище 25 °С. Максимальна температура навколишнього середовища, за якої прилад працюватиме належним чином, залежить від моделі (класу) приладу, яка зазначена на паспортній таблиці.

Клас	Температура навколишнього середовища
SN (субнормальний)	від +10 до +32 °С
N (нормальний)	від +16 до +32 °С
ST (субтропічний)	від +16 до +38 °С
T (тропічний)	від +16 до +43 °С

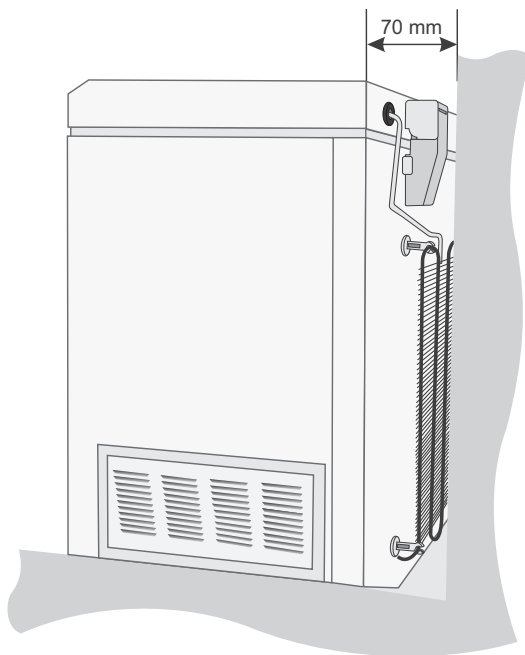
- Вологий погріб або підвал не підходить для встановлення морозильної скрині; це саме стосується балкону або інших місць, де прилад піддаватиметься впливу прямого сонячного проміння. Морозильну скриню необхідно встановити на суху та достатньо тверду поверхню, яка забезпечить стійке рівне положення скрині навіть за її повного завантаження.
- Пристрій не можна вбудовувати в шафу або інші меблі. Залиште щонайменше 2–3 сантиметри вільного простору навколо скрині для вільної циркуляції повітря.
- Відстань від стіни до задньої стінки визначається петлею.
- Пристрій обладнано блоком конденсації, який випромінює тепло в навколишнє середовище. Блок конденсації встановлено на задній стінці, безпосередньо під шаром листового металу, який укриває задню та передню стінки приладу. Для належної роботи забезпечте достатній простір для охолодження цих поверхонь; не розташовуйте інші предмети впритул до приладу.

Підключення до електромережі

Підключіть прилад до електромережі за допомогою з'єднувального кабелю. Настінна розетка має бути обладнана контактом заземлення (безпечна розетка). Номінальна напруга та частота вказані на паспортній табличці приладу. Прилад має бути підключено до електромережі та заземлено відповідно до діючих стандартів і норм. Прилад може витримувати короткотривалі відхилення від номінальної напруги, але вони мають становити не більше 6 % у ту чи іншу сторону.

Циркуляція повітря навколо приладу

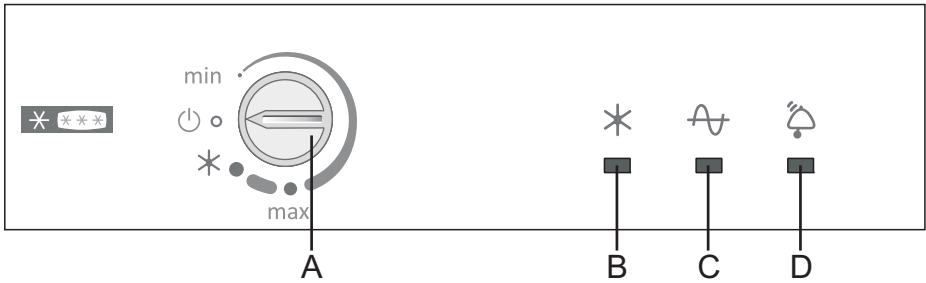
- Прилад не повинен бути вмонтований меблі. Мінімальна відстань між підлогою та приладом повинна бути не менше 2-3 см для вільної циркуляції повітря.
- Моделі з видимим конденсатором повинні бути розміщені до стіни таким чином, щоб відстань між стіною та приладом складала не менше 70 см (як показано на мал.)



- Для моделей з конденсатором, який встановлений під металевою кришкою, відстань від стіни визначається можливістю відкриття кришки.

Експлуатація приладу

БЛОК КЕРУВАННЯ I

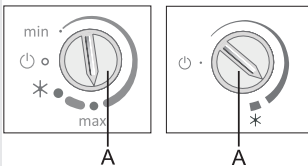


БЛОК КЕРУВАННЯ II

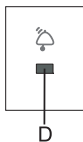


- A Перемикач терморегулятора:** увімкнення та вимкнення приладу, активація функції суперзаморожування
- B Сигнальний індикатор світиться:** увімкнено функцію суперзаморожування
- C Сигнальний індикатор світиться:** живлення приладу ввімкнено (прилад перебуває під напругою)
- D Сигнальний індикатор світиться / блимає:** попередження про високу температуру

Увімкнення приладу



Поверніть ручку терморегулятора **A** за годинниковою стрілкою в напрямку ширшого кінця позначки.



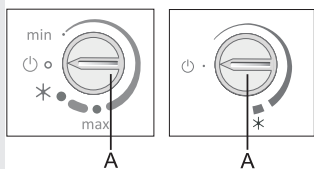
Блок керування I:


Під час першого ввімкнення світлитиметься сигнальний індикатор **D**. Він згасне автоматично, коли температура в морозильній камері знизиться до рівня, за якого ризик псування продуктів буде відсутнім.

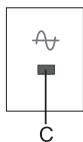
Блок керування II:

Після першого ввімкнення приладу передбачено 24-годинну затримку в роботі температурного сигналу, оскільки прилад ще не досяг потрібної температури. Так попереджається зайве спрацювання сигналу.

Вимкнення приладу

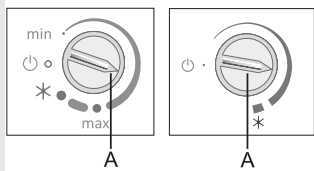


Поверніть перемикач **A** у положення, щоб стрілка вказувала на символ  (живлення приладу не буде вимкнено, тобто він усе ще перебуватиме під напругою).



Сигнальний індикатор **C** продовжуватиме світитися.

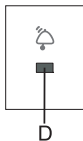
Вибір температури у приладі



- Рекомендовано встановити ручку терморегулятора **A** в положення між вужчим і ширшим кінцями позначки.
- Температура навколишнього середовища та частота відкриття кришки впливають на температуру всередині приладу.

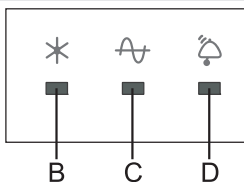
Відрегулюйте положення ручки терморегулятора відповідним чином.

Якщо ручку встановлено в положення ближче до ширшої частини позначки, це означає, що температура всередині пристрою нижча (прохолодніше). Налаштування в напрямку вужчої частини позначки означають, що температура вища (тепліше).



Сигнальний індикатор **D** почне світитися / блимати, якщо температура в морозильному відсіку підніметься до зависокого рівня, і згасне, якщо вона впаде до рівня, за якого ризик псування продуктів буде відсутнім (див. розділ «Усунення несправностей»).

Запуск приладу



Увімкніть прилад і поверніть перемикач терморегулятора в положення інтенсивного заморожування («суперзаморожування») *.

Блок керування I:

Засвітяться всі три сигнальні індикатори (**B, C, D**).

Блок керування II:

Засвітяться сигнальні індикатори **B** та **C**.

За кілька годин після того, як згасне сигнальний індикатор **D**, покладіть свіжі продукти у прилад.

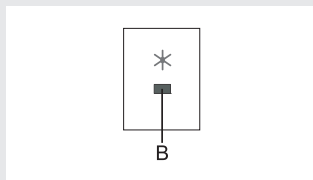
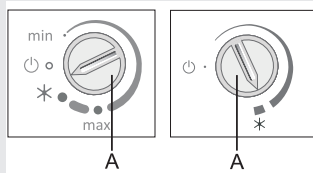
Заморожування свіжих продуктів

Правильна експлуатація приладу, належне пакування, підтримування потрібної температури та дотримання стандартів гігієни мають вирішальний вплив на якість заморожування свіжих продуктів і зберігання заморожених продуктів.

Використовуйте лише продукти, які придатні для заморожування, тобто продукти, що добре витримують низькі температури.

- Використовуйте продукти найвищої якості.
- Заморожуйте лише абсолютно свіжі фрукти та овочі.
- Використовуйте підходяще пакування та запакуйте продукти належним чином.
- Пакування має не пропускати повітря та воду, інакше продукти втрачатимуть вологу, а разом із нею вітаміни.
- Плівки та пакети мають бути м'якими та еластичними, щоб щільно прилягати до продуктів, які зберігаються.
- Скриньки та контейнери для заморожування мають бути герметичними.
- Дуже важливо, щоб продукти були заморожені якомога швидше. Тому окремі пакування не слід робити завеликими, а продукти рекомендується охолодити до кімнатної температури або потримати в холодильнику перед заморожуванням.

Процес заморожування



- Увімкніть функцію суперзаморожування за 24 години до заморожування свіжих продуктів:
 - поверніть регулятор А у положення * (загориться сигнальний індикатор В);
 - покладіть свіжі продукти в морозильний відсік.

Перш ніж помістити продукти у прилад, охолодіть їх до кімнатної температури. Переконайтеся, що свіжі продукти не торкаються вже заморожених продуктів.

- Максимальна кількість свіжих продуктів, які можна завантажити за один раз, зазначена на паспортній таблиці приладу.
- Якщо кількість продуктів для заморожування перевищує зазначену, якість заморожування буде нижчою; крім того, якість уже заморожених продуктів також погіршиться.
- Якщо потрібно заморозити велику кількість продуктів, виконайте процедуру заморожування в кілька етапів.
- Під час заморожування невеликої кількості продуктів (1–2 кілограми) не потрібно використовувати функцію суперзаморожування.
- Після завершення процесу заморожування перемістіть регулятор **А** в попереднє положення, навіть, якщо індикаторна лампочка **В** не буде світитися (це означає, що необхідна низька температура досягнута)
- Якщо не відключити посилену заморозку вручну, вона автоматично вимкнеться приблизно через 2 дні. Тоді температура всередині морозилки повернеться до останнього встановленого значення (регулятор залишатиметься у положення *).

Зберігання заморожених продуктів

Тривалість зберігання заморожених продуктів залежить від поєднання таких факторів, як тип продукту, його якість, дата закінчення терміну придатності тощо. Зокрема, високий вміст жиру скорочує максимальний строк зберігання. Тому пісне м'ясо можна зберігати в морозильній камері до 12 місяців, а жирне м'ясо — лише від 4 до 6 місяців. Зберігайте м'ясо в щільно закритих ємностях або належному пакуванні.

Заморожені напівфабрикати

Тривалість і температура зберігання заморожених напівфабрикатів указані на упаковці.

- Вибирайте лише належним чином запаковані продукти.
- Бережіть продукти від розморожування; підвищення температури зменшує максимальну тривалість зберігання заморожених продуктів.

Розморожування заморожених продуктів

Використовуйте частково або повністю розморожені продукти якомога швидше.

Часткове розморожування зменшує поживну цінність продуктів, особливо фруктів, овочів і готової до вживання їжі.

Приблизна тривалість зберігання заморожених продуктів

Тип продуктів	Тривалість зберігання (у місяцях)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Овочі								+	+	+		
Фрукти										+	+	+
Хліб, випічка			+									
Молоко			+									
Страви з напівфабрикатів			+									
М'ясо: яловичина										+	+	+
телятина								+	+	+		
свинина				+	+	+						
птиця								+	+	+		
оленина						+	+	+				
фарш				+								
Копчена ковбаса	+											
Риба: пісна			+									
жирна	+											
Тельбухи		+										

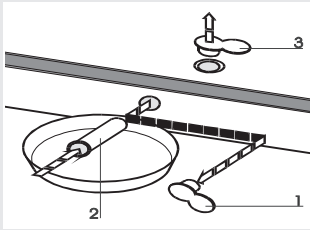
Розморожування та чищення приладу

Розморожування приладу

- Розморожувати прилад необхідно один-два рази на рік, частіше – якщо дверцята відкривають часто. Товстий шар льоду може формуватися в окремих зонах, наприклад навколо клапану випуску повітря. Це нормальне явище, що є результатом потрапляння вологого повітря всередину приладу. Час від часу зіскрібайте лід за допомогою скребка, що входить до комплекту.
- Приблизно за 24 години до розморожування поверніть перемикач (А) в положення суперзаморожування * (загориться сигнальний індикатор В), щоб охолодити продукти до дуже низької температури.
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Спорожніть прилад і захистіть продукти від розморожування.

Найшвидший спосіб видалити накопичений іній

Скористайтеся скребком із комплекту постачання, щоб зіскребти шар інею з поверхонь морозильної скрині. Потім за допомогою м'якої тканини видалить іній зі скрині, перш ніж він розтане.



Видалення інею шляхом його танення

Якщо шар інею надто товстий для зіскрібання, він має хоча б частково розтанути.

- Вийміть пробку (1) на передній стінці морозильної скрині.
- Вставте трубку з комплекту постачання в отвір (2) і помістіть під нею ємність для збирання води з розталого інею.
- Вийміть пробку (3) на нижній стінці морозильної скрині.
- Залиште кришку відкритою, щоб прискорити процес танення. Витріть внутрішні поверхні за допомогою м'якої тканини. Установіть на місце обидві пробки та збережіть трубку для використання в майбутньому.
- Не використовуйте аерозольні засоби для розморожування, оскільки вони можуть розчинити пластикові компоненти або зашкодити вашому здоров'ю.

Чищення приладу

Від'єднайте прилад від електромережі перед чищенням!

Не використовуйте абразивні або агресивні миючі засоби, щоб уникнути пошкодження поверхонь.

Після завершення чищення обов'язково видаляйте всі залишки миючих засобів.

- Чистьте **внутрішню частину** приладу розчином із води та розбавленого оцту або харчової соди (1 столова ложка на 1 літр води). У кінці витріть усі поверхні чистою тканиною, змочивши її в чистій воді та ретельно викрутивши.
- Чистьте **зовнішню частину** приладу м'якою тканиною, змоченою у воді з додаванням невеликої кількості миючого засобу.

Для чищення **ущільнювача кришки** використовуйте мильну піну м'якої дії.

Укриті лаком поверхні необхідно чистити за допомогою м'якої тканини та миючого засобу на основі спирту (наприклад, засобу для чищення скла). Також можна використовувати чистий спирт (етиловий або ізопропиловий).

Для чищення пластикових або лакованих частин не використовуйте абразивні або спеціальні агресивні миючі засоби, зокрема засоби для чищення нержавіючої сталі.

- Якщо прилад обладнано виносним блоком конденсації, який встановлено на задній стінці, використовуйте м'яку неметалеву щітку або пилосос, щоб час від часу (щонайменше раз на рік) видаляти пил із блоку конденсації.

Виведення приладу з експлуатації

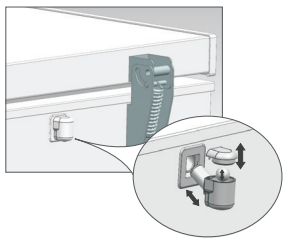
Відключіть прилад від електромережі, спорожніть його, розморозьте та почистьте внутрішню поверхню. Помістіть відкриту коробку харчової соди в камеру приладу та залиште кришку відкритою.

Усунення неполадок

Під час роботи приладу можуть виникати неполадки.

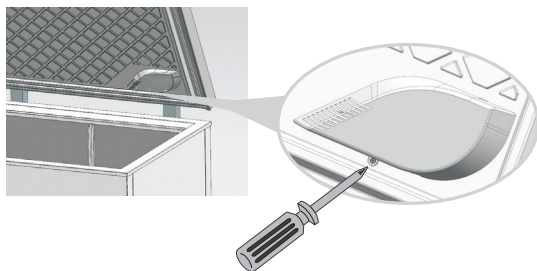
Нижче наведено список деяких неполадок, які найчастіше виникають у результаті неправильної експлуатації та які можна усунути самостійно.

Проблема	Причина	Спосіб усунення
Після підключення до електромережі прилад не працює.	На розетку не подається живлення.	
	Пристрій не ввімкнено. Перемикач (А) встановлено в положення  яке означає, що прилад вимкнено.	Увімкніть прилад, повернувши перемикач терморегулятора (А) (див. розділ з експлуатації приладу, зокрема відомості про його ввімкнення та вимкнення). Поверніть ручку за годинниковою стрілкою та встановіть її між вужчим і ширшим кінцями позначки.
Безперервна або дуже тривала робота.	Кришку відкрито надто довго.	
	Перемикач терморегулятора встановлено в положення, яке відповідає надто низькій температурі.	Поверніть ручку терморегулятора A за годинниковою стрілкою в напрямку вужчого кінця позначки.
	Неналежне охолодження блоку конденсації.	Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати біля передньої та задньої стінок приладу. Видаліть пил із блоку конденсації (якщо прилад обладнано виносним блоком конденсації, установленим на задній стінці).
	Перемикач терморегулятора встановлено в положення суперзаморожування (світиться сигнальний індикатор B).	
Морозильна скриня вібрує або створює надто гучний шум.	Неправильне встановлення.	Установіть прилад на тверду поверхню.
	Морозильна скриня стикається зі стіною або прилеглими меблями.	Перемістіть морозильну скриню.
На зовнішніх стінках накопичується волога.	Вологе приміщення.	Відсуньте прилад від стін і забезпечте відстань від підлоги, щоб покращити циркуляцію повітря навколо нього.
	Неналежна ізоляція підлоги.	
	Тривала спекотна та волога погода.	
Надмірне накопичення інею в камері морозильної скрині.	Морозильна скриня була відкрита надто довго або відкривалася надто часто.	
	Завелика кількість недостатньо охолоджених продуктів.	
	Неналежна герметичність кришки.	Переконайтеся, що пластикові прокладки видалено, а продукти не перешкоджають повному закриванню кришки.

Проблема	Причина	Спосіб усунення
Світиться / блимає сигнальний індикатор (D).	Прилад ще не досяг встановленої температури. <ul style="list-style-type: none"> • Завелика кількість недостатньо охолоджених продуктів призведе до збільшення температури в камері морозильної скрині. Індикатор згасне, коли продукти охолонуть до встановленої температури. • Тривале відключення енергоспоживання. • Кришка відкривалася надто часто або була відкритою надто довго. 	
Індикаторна лампочка (B) не світиться, хоча функція SF активована.	The appliance has already reached the set SF temperature. Функція SF активована	
Кришка погано відкривається.	Засмічений повітряний клапан на задній стінці приладу (тільки у деяких моделях).	Зніміть та очистіть клапан так, як показано на мал. 

Заміна електричної лампочки для внутрішнього освітлення

Перед тим, як замінити електричну лампочку, спочатку потрібно від'єднати прилад від електричної мережі. Використовуйте викрутку, щоб відкрутити гвинт на пластиковому корпусі (див. мал). Потім, замініть використану лампочку на нову (E14, 15W). Не залишайте лампочку з органічними відходами. **Електрична лампочка вже використана і не може покриватися гарантією.** У побутових приладах використовуються спеціальні електричні лампочки. Вони призначені виключно для побутових приладів, і їх не можна використовувати для освітлення кімнати.



МИ ЗБЕРІГАЄМ ПРАВО НА ВНЕСЕННЯ ЗМІН, ЯКІ НЕ ВПЛИВАЮТЬ НА ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЬ ПРИЛАДУ.

Інструкції з користування також можна знайти на нашому сайті www.gorenje.ua / < <http://www.gorenje.ua> / >